

Apto drabij

Ali na otvode mi furčoni oddawa l'as' list.
Teda - aspen sam nerabudol, ably rabudaju to gbadal
postai Wam, co sm na hrob Pohacera, xpravit. Dri
Wam nupni pomeda; z' dobry respis je najapri
kaclo jedny, upnamuy; ale nai lube ste mi je
dveraty a u'itahis a upnameni na pi'or. Co tu
teda volit? Stridol zachwar; i klapi'nost je
chovat w uprazu, unevnost w chwale, i nai
dosti a pochopu ludi tweln sa zblizit.

Regulu urem, ale praxa - chyl', ably chyl'
ca a chwila, to rida perni chwila. Niemin
mai us' zpravit. Kaj lude apri. By lte
tui zpravit jedn, negly, volte este smad
to upberem. Nahlto stym mel' neri, ably perai
Waji casom. I moziis nie smu spojuy. Thany
chronostyha - to nie je potrebn, ably to am
wraja z 5000 Mrezowanow neludi wede' rra,
Tat. Co sa w proce ma' dat. Teda:

Stefan Pohacera odpociva' w spanu
Tu pod kamencem w tomto ticheu spanu.
Dobud' uil malo odpocinku mi'val
Hotomy powedyk' sluzbi' las'ky by'val.
Nawd a Cirkeru a bli'znich potreby
Swedci' o sluzbais' jeho zde i w nebi.
A stry' hojne, dte' a manielky
A zal' rod'cu nepresteyny' welky'
Swedcetu' pisi' ze on dobry' by'val,
Swym' mily'm' porud' mersi' nimi, d'ival.
Mar. d. r. 1817. Zemr. d. 24 Nov. 1854. Rozustali' ko-
dicove; Maurilla Dorota, ditly' Jan, Veta, Stefan
postawili' wernemu' synowi, Maurici, Oturu pomnik' tento.

Kud' hude velký kamen, jary' zastl'ěl, mestr
ja to ran; ale was este laroni rost
popy z robyem. Kud' bych dai ruai,
nejreleu z prant.

No vi hrupin abehnut' pro
mogy geronomi, lebo na tom ni
kiaz život niš.

7. 12. 1888 Milly



Apko nás' drahý!

Na mňa prišla jakási usnia choroba, a mám
pred sebou jarmok senecký, prosím teda
Dierka, re by bol saryj dobrý a kairiol s
Palom a puvat komky. I. Kakušanom
ja buhvil tatos', re by bol 300zsti ranho
dali, ale nise o samote k predaju.

Popielame chlapca, ktorý bude moji
vniat' dierkom dibe rymnie saty, a on
polovanev. k nim na noc doise.

Amicka vam posila 14 komolek pyra
k predaju, a maku Wam na pupaky,
jak by sme ja do priatkov revideli nech
Wam is do Boh dze i preis stafne.

Bozkawajuc Was vreckych sme w
Hlbokom d. 15/12 1855.

Was

uprimm'
Harbanovic

Desi vrecky - vrecko pitm', dohn' nini
dajm' veduskoni nucky brkavat.



Blahorodnému
Pannu Janu Samuelovi Turhovičovi

vysoko zasluživému Notárovi

na

Prežovej



10 A 1

10 A 1

Hlubokan, Josef Miloslav
Jurkovičovi Samuelovi

Apko naš Drahý!

Děkujeme Vám za zprávy z Olomouče. Vášho
my Vám nemáme co nového psát, sme
si kardinál do vojny proci zahružený.

Kvůli si sije a na uni ostatne
svadleny, mimo toho si vede correspondy.
Denne so vojny kamaradkami. Nes
si tuim 4^{te} list pise.

Ja sa premrnam w hylod a odba,
nuzim jedno po druhom.

Tento list na Kracca nemujem
psad poslat, snad ho by zbudete z
kacu. Musi a w ostatnom Jan Boh
Vas opatny. V Klobouku d. 18/5 1868

Wasi

Stary

Apris nar daly!

Ze cesty narj sotwa co bude, moza sa
nemozje pustit na nju scraz, ja musim,
jestli ma dat prepusti. Onewad to
ale znae nemozem, teda pripravim
musim vti. Poutim jedy se
mnou. Chape: budu zdani do
skot nupia sa us ter bat.

Ksem Habfeldu, aby na lone
dual dat, napredj bych jelo lone
mat. Aby ten nechcel, profim
wa, obstarajte mi inicho vabr
ho. Jaudis, alebo ub daly,
Bairnar se mad jedy. Napredj
bych ale, aby porad pro nina sem
miti. Aby sme ur poton
na St. Tuni na uoc - dka 8 sept.
mit mohli. To je cholera,
12 od 27 Augusta do dne zomeli.
Svetozar sa zalawal na molobn, lahcol
ledy a poli sa, ma ale clat dobru
aj kofolu, aj eu fapfeniu. Pan Bush
ud s rami i vami. Klt. 13 sept. 88.
was Kurbau

Strójili do ja Apra, 4 neri. Texas
ni nichodete. Epidemia je
Haryu. neberpeinejia do
mladyi.

My tu 90, 70, 60 mi
nyel pochwivame; pose
te a 27, 6 a pat mi
nyel. Pan. But lud's
hami lani.

Mohu!

Mt. S. 3 kpr 877.



10 A1

Vysoko ctěný náš Dobrý
Ažko potěšně Dědičko!

Dratýj Swagesko a Swagiriča
potěšně Lepša, Učěl a Setiuka!

Milost Pana Jezu Krísta buďte s Vami. Přeměna
staun naši milé Zelniny Marie připravila nám
svátek točinný ke dni 20 februara b. r., w kterinýto dni
o 11 hodině rauni sedána bude s p. Victorem Lorenem
w jejím chrámě Páně.

Obličej své Pan obau ctěný wšimy naši. A po-
wáči mnoho modliteb je potřebnýj proti nepříteli
staun manželého, tuděť zať lašawí a přijdeť k nám
k tomu dni radostnému, aby ste i Wy pomohali
nám, jako Hur a Aron Mojžišovi, dwikati tace
i jide k ženichu duši nasid Jerisi.

Pozijwajně Váš k tomu dny modliteb a pl.
láni opěťowaně očišťawame Váš tanzelně
w Hlubokim dne 8th februara 1871.

Wasi

upřimo
Něty a přátelě
Hurbanowci